

Légendes des photos

- 1-Hawad, www.editions amara.info / © Hawad.
- 2-Kent Long Man of Wilmington © F. Besson.
- 3-Alberta : Sables bitumineux : http://img.src.ca/2012/10/23/635x357/121023_a0400_sables-bitumineux_sn635.jpg ici.radio-Canada.ca.
- 4-Atacama desert http://scienceibe.com/2015/05/05/ten-works-of-art-visible-from-space/e_photos.
- 5-Paysage agricole Lauragats © F. Besson
- 6-Poterie Sylvian Meschia © Sylvian Meschia

ECRITS ET CRIS DE LA TERRE DANS LE MONDE ANGLOPHONE

LAND'S FURROWS AND SORROWS IN ANGLOPHONE COUNTRIES

Responsable scientifique

- **Françoise Besson**, Université de Toulouse 2-Jean Jaurès, CAS, SELVA, GREC, Académie des Sciences, Inscriptions et Belles Lettres de Toulouse

Comité scientifique

- **Christiane Floupou**, Université de Toulouse 2-Jean Jaurès, CAS
- **Stéphanie Gourdon**, Université de Lyon 2, SELVA
- **Helen Goethals**, Université de Toulouse 2-Jean Jaurès, CAS
- **Isabelle Keller-Privat**, Université de Toulouse 2-Jean Jaurès, SELVA
- **Yves Le Pestipon**, Lycée Pierre de Fermat, Académie des Sciences, Inscriptions et Belles Lettres de Toulouse
- **Bénédicte Meillon**, Université de Perpignan, CRESEM (Centre de Recherche sur les Sociétés et environnements Méditerranéens)
- **Claire Orhovère**, Université de Montpellier, EMMA, SELVA, GREC
- **Sandhya Patel**, Université de Clermont 2- Blaise Pascal, SELVA
- **Michel Sicard**, Académie des Sciences, Inscriptions et Belles Lettres de Toulouse
- **Harry Vanderevlist**, University of Calgary, Canada
- **Nathalie Vanfasse**, Université d'Aix-Marseille, SELVA
- **Héliane Ventura**, Université Toulouse2-Jean Jaurès, CAS, GREC.
- **Jean Vivès**, Université d'Aix-Marseille, SELVA

Comité organisateur

- **Simone Alié-Daram**, Académie des Sciences, Inscriptions et Belles Lettres de Toulouse
- **Françoise Besson**, Université de Toulouse 2-Jean Jaurès, CAS, SELVA, GREC, Académie des Sciences, Inscriptions et Belles Lettres de Toulouse
- **Corinne Bigot**, Université Toulouse 2-Jean Jaurès, CAS, GREC, SELVA
- **Guérolée de Cargouët**, Académie des Jeux Floraux
- **Benoît Colas**, graphiste concepteur, Université de Toulouse 2-Jean Jaurès
- **Marcel Delpoux**, Académie des Sciences, Inscriptions et Belles Lettres de Toulouse
- **Jean Jimenez**, Service de conception et de production audiovisuelle et multimédia (SCPAM, Université de Toulouse 2-Jean Jaurès)
- **Irina Kantabaeva-Bill**, CAS, Université de Toulouse 2-Jean Jaurès, SELVA
- **Isabelle Keller-Privat**, Université de Toulouse 2-Jean Jaurès, SELVA
- **Gérard Laurans**, Académie des Sciences, Inscriptions et Belles Lettres de Toulouse
- **Yves Le Pestipon**, Lycée Pierre de Fermat, Académie des Sciences, Inscriptions et Belles Lettres de Toulouse
- **Nathalie Michaud**, Service de conception et de production audiovisuelle et multimédia (SCPAM, Université de Toulouse 2-Jean Jaurès)
- **Hanane Serjaouane**, Laboratoire CAS, Université de Toulouse 2-Jean Jaurès
- **Michel Sicard**, Académie des Sciences, Inscriptions et Belles Lettres de Toulouse
- **Jacques Tournet**, Académie des Sciences, Inscriptions et Belles Lettres de Toulouse

Participations

- Académie des Sciences, Inscriptions et Belles Lettres de Toulouse
- Association "Connaître le Canada"
- CAS (Cultures Anglo-Saxonnes), EA 801
- Conseil Régional Occitanie
- GREC (Groupe de Recherche en Etudes Canadiennes)
- IRPALL (Institut de Recherche Pluridisciplinaire en Arts, Lettres et Langues)
- SELVA (Société d'Etudes de la Littérature de Voyage Anglophone)
- Sylvian MESCHIA, artisan d'art, céramiste

Conception graphique : Benoît Colas, UT2J / CPRS - DAR. Photographies : © DR.



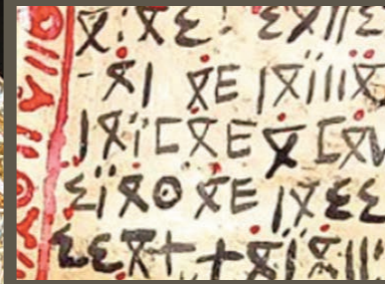
COLLOQUE INTERNATIONAL CONFERENCE

Organisé par le CAS Université Toulouse - Jean Jaurès L'Académie des Sciences, Inscriptions et Belles Lettres de Toulouse, le GREC, et la SELVA

ECRITS ET CRIS DE LA TERRE DANS LE MONDE ANGLOPHONE

LAND'S FURROWS AND SORROWS IN ANGLOPHONE COUNTRIES

5 du 8 au 8 AVRIL 2018



Toulouse HOTEL D'ASSEZAT Salle Clémence Isaure & Salon Rouge

Jeudi 5 avril 2018

Thursday April 5th

(Hôtel d'Assézat, salle Clémence Isaure & salon rouge)

10h30: Pause café / Coffee break

11h30: Pause déjeuner / Lunch break

Chair: Pierre LILE, Académie des Sciences, Inscriptions et Belles Lettres de Toulouse
9h15: (salle Clémence Isaure): Conférence plénière / *Keynote speech:* **Michel ARTEIL** (dentiste bioénergéticien / *bio-energetics specialist and dental surgeon*): "*Intérêts de la composition minérale de l'homme: huiles essentielles, dents, méridiens d'acupuncture*"

10h15: Pause café / Coffee break

Panel 1

(salle Clémence Isaure)

Paysages poétiques, paysages historiques, paysages vulnérables / Poetic, historical, vulnerable landscapes

Chair: Corinne BIGOT, Université Toulouse-Jean Jaurès, CAS, SELVA, GREC

10h30: **Biancamaria RIZZARDI**, Università du Pisi, Italie: "*Emily Carr: The Laughing Woman in the Forest*"

11h: **Claire OMHOVÈRE**, Université de Montpellier, SELVA, GREC: "*Gravel and Grief: Alice Munro's Vulnerable Landscapes*"

11h30: **Chris WILLIAMS**, University College, Cork, RÉPUBLIQUE D'IRLANDE: "*Orwell, the Land and History*"

Panel 2

(salon rouge)

Le non-humain pour écrire la terre / The nonhuman writing the land

Chair: Scott SLOVIC, University of Idaho

10h30: **Najoua HANACHI-GRÉGOIRE**, IMT Mines. Albi-Carmaux : "*Down from the Treeline: spatiality in Gerald Vizenor's fiction*"

11h: **Isabelle KELLER-PRIVAT**, Université Toulouse-Jean Jaurès, SELVA: "*Paul Farley's "republic of thorns:" a New Way into the World*"

11h30: **Claire CAZAJOUS-AUGÉ**, Université Toulouse-Jean Jaurès, CAS: "*Rick Bass's Zoopoethics*"

12h30: Pause déjeuner dans une salle de l'Hôtel d'Assézat / *Lunch break in Hôtel d'Assézat*

Chair: **Christiane FIOUPOU**, Université Toulouse-Jean Jaurès, CAS

14h: (salle Clémence Isaure): Conférence plénière / *Keynote speech:* **Geneviève AZAM**, essayiste, maître de conférence en économie, / essayist, Assistant Professor of economy, Université Toulouse-Jean Jaurès: "*Au temps de l'anthropocène. Écouter les colères de la Terre*"

Panel 3

(salle Clémence Isaure)

L'écriture pour dire la terre qui souffre / Writing to Heal the Bleeding Earth

Chair: Emmanuelle PERALDO, Université Lyon 3-Jean Moulin, SELVA

15h: Bénédicte MEILLON, Université de Perpignan Via Domitia: "*L'agonie de Gaïa dans Strange as this Weather Has Been, de Ann Pancake*"

15h30: **Catherine LANONE**, Université Paris 3-Sorbonne nouvelle: "*Calling time on grand projects: Tasmanian art and environmental activism*"

Panel 4

(salon rouge)

Voix de femmes et voix de la terre / Women's voices and land's voices

Chair: Elizabeth De CACQUERAY, Université Toulouse-Jean Jaurès, CAS

15h: **Colette SELLES**, Université Toulouse-Jean Jaurès, CAS, SELVA: "*Furrows and sorrows of the land in Australia seen through writings by Aboriginal and non Aboriginal writers*"

15h30: **Margot LAUWERS**, Université de Perpignan, Via Domitia: "*Lectures écoféministes d'un livre britannique oublié : les cris écrits de la Renarde (1917)*"

16h: Pause café / Coffee break

Panel 5

(salle Clémence Isaure)

Du microcosme au cosmos: le cinéma semeur de conscience / Movies sowing awareness

Chair: Françoise BESSON, Université de Toulouse 2-Jean Jaurès, CAS, SELVA, GREC, Académie des Sciences, Inscriptions et Belles Lettres de Toulouse

16h15: **David ROCHE**, Université de Toulouse-Jean Jaurès: "*Experiencing the Earth in Cinema Anyway: The Haptic Aesthetics of Where the Green Ants Dream (Werner Herzog, 1984) and Charlie's Country (Rolf de Heer, 2013)*"

16h45: **Raphaëlle COSTA DE BEAUREGARD**, Université de Toulouse-Jean Jaurès, SELVA: "*Mapping agriculture on Mars*"

18h: SPECTACLE POÉTIQUE / POETIC PERFORMANCE: " LE CHANT ET LE SANG DE LA TERRE / SINGING AND BLEEDING THE EARTH". Hôtel d'Assézat, salle Clémence Isaure
Lecture-performance par les poètes : **Niyi OSUNDARE** (et traduction française de **Christiane FIOUPOU**), **Serge PEY** et **Chiara MULAS** et par un groupe d'étudiants et d'enseignants qui liront des poèmes liés à la défense de la terre, notamment des poèmes de Pedro Casaldaliga, défenseur des paysans sans terre du Brésil et des Amérindiens. Avec la participation des *Sœurs Fatales*, de **Christiane FIOUPOU**, **Helen GOETHALS**, **Colette SELLES**, **Héliane VENTURA**, et d'un groupe d'étudiants encadrés par **Daniel HUBER**.

Poetry reading and performance by the poets Niyi OSUNDARE (Christiane FIOUPOU for the French translation), Serge PEY and Chiara MULAS and a group of students and teachers who will read poems linked with the defence of the Earth and particularly poems by Pedro Casaldaliga, who defended Brazil's landless peasants and Native Americans. With Les Sœurs Fatales, Christiane FIOUPOU, Helen GOETHALS, Colette SELLES, Héliane VENTURA, and a group of students directed by Daniel HUBER.

Vendredi 6 avril

Friday April 6th

(Hôtel d'Assézat, salle Clémence Isaure & salon rouge)

Chair: Scott SLOVIC, Université of Idaho

9h: (salle Clémence Isaure): Conférence plénière **Yves-Charles GRANDJEAT**, Université Bordeaux-Montaigne: "*From Walt Whitman to Gary Snyder: Ecopoetic Moves Toward Reinhabiting an Eloquent More-Than-Human World*"

10h: Pause café / Coffee break

Panel 6

(salle Clémence Isaure)

Écriture de la terre et écriture résistance pour défendre la terre / Land's writing and writing as resistance for the land

Chair: Hélien GOETHALS, Université Toulouse-Jean Jaurès, CAS

10h15: **Marcel DELPOUX**, Professeur honoraire d'écologie végétale, Académie des Sciences, Inscriptions et Belles Lettres de Toulouse: "*Genèse et évolution des paysages dans la forêt landaise (France) : des empreintes à l'histoire de la nature et des hommes.*"

10h45: **Yves LE PESTIPON**, Lycée Pierre de Fermat, Académie des Sciences, Inscriptions et Belles Lettres de Toulouse: "*De la terre pour toute la Terre: les pinélisations*"

11h15: **Eric DOUMERC**, Université Toulouse-Jean Jaurès: "*Nature in West Indian Poetry: from Imitation to Politicised Nature Poetry*"

11h45: **Jean BERTON**, Université Toulouse-Jean Jaurès, CAS: "*Le "machair", symbole de la résistance à la colonisation de l'Ecosse septentrionale.*"

Panel 7

(SELVA) (salon rouge)

Terre et écriture du voyage / Land and Travel writing

Chair: Stéphanie GOURDON, Université de Lyon 2, SELVA

10h15: **Irina KANTARBAEVA-BILL**, CAS, Université Toulouse-Jean Jaurès, SELVA: "*The Shangri-La Re-deemed - the British Construction of an Image of Tibet*"

10h45: **Emmanuelle PERALDO**, Université Lyon 3-Jean Moulin, SELVA: "'*I mark'd out a Semi-Circle for my Encampment*": l'empreinte de Robinson Crusoe sur l'île revisitée"

11h15: **Tim HANNIGAN**, University of Leicester, ROYAUME UNI, "A Voice in the Wilderness: James Rebanks' The Shepherd's Life as a 'travellee polemic' from Within the Object Landscape of the English Lake District"

11h45: **Sharon HALEVI**, University of Haifa, ISRAEL, "'*Oh, how sweet was the scene*:" *American Girls Travelling through the Hudson Valley in the Early Republic*"

12h45: Pause déjeuner / Lunch break

Chair: **Christiane FIOUPOU**, Université Toulouse Jean Jaurès, CAS

14h: (salle Clémence Isaure): Conférence plénière / *Keynote speech:* **Niyi OSUNDARE**, poète, NIGERIA / *Nigerian poet, University of New Orleans: "THE PLOUGH AND THE PEN. Of the scribbling hoe and library of yams"*

Panel 8

(salle Clémence Isaure)

Terre mémoire, terre de tous / Memory of the Earth

Chair: **Christiane FIOUPOU**, Université Toulouse-Jean Jaurès, CAS

15h: **Michel BARBAZA**, archéologue, Université Toulouse-Jean Jaurè: "*Art et Mythes dans les massifs centraux sahariens au cours du 3^e millénaire av. J.-C.*"

15h30: **Yveline DÉVÉRIN**, Université Toulouse-Jean Jaurès: "*Corps de la terre, peau de la terre, de la pensée aux pratiques des Moose [Mossi] : un paradoxe ?"*

Panel 9

(salon rouge)

Relations militantes et/ou spirituelles à l'environnement / Earth activism and/or spiritual relationship with the land

Chair: **Claire CAZAJOUS-AUGÉ**, Université Toulouse-Jean Jaurès, CAS

15h: **Sylvie DECAUX**, IUT Paris Descartes: "Earth activism, deux approches : la poésie de la mémoire avec *Autumn Richardson* et *Richard Skelton* et l'appel à l'action par la fiction de *Starhawk*"

15h30: **Claire PERRIN**, Université de Perpignan – Via Domitia: "*Suffering with our dry land: an ecocritical comparison of spiritual relationships with the environment in Leslie Marmon Silko's Ceremony and Starhawk's The Fifth Sacred Thing*"

16h: Pause café / Coffee break

Panel 10

(salle Clémence Isaure)

Paysage et histoire / Landscape and History

Chair: **Marie-Jeanne GAUFFRE**, Université Toulouse-Jean Jaurès

16h15: **Bernadette RIGAL-CELLARD**, Université de Bordeaux 3: "*Peindre le paysage pour construire la nation*"

16h45: **Jalad BERTHELOT OBALI**, Université Jean Monnet, Saint-Etienne : "*Signes et con-signes de la terre : L'écriture du pays natal chez C. N. Adichie. Le cas de L'hibiscus pourpre (2004)*".

17h30: (salle Clémence Isaure): Projection du film *Prise de terre*, film documentaire de **Pascal** et **Patrick AUBRY** - France 2013. (52mn + discussion), présentation par les auteurs du film / *Documentary presented by the authors of the film*).

20h30: Banquet en ville / *Banquet in Toulouse*

Chair: **Catherine LANONE**, Université Paris 3-Sorbonne nouvelle

9h30: Conférence plénière: **Wendy HARDING**, Université de Toulouse Jean Jaurès and **Jacky MARTIN**, Université Montpellier 3: "*Furrows or Folds? The Dynamics of Landscape at Georgia's 'Little Grand Canyon'*"

Samedi 7 avril

Saturday April 7th

(Hôtel d'Assézat, salle Clémence Isaure)

Chair: **Catherine LANONE**, Université Paris 3-Sorbonne nouvelle

9h30: Conférence plénière: **Wendy HARDING**, Université de Toulouse Jean Jaurès and **Jacky MARTIN**, Université Montpellier 3: "*Furrows or Folds? The Dynamics of Landscape at Georgia's 'Little Grand Canyon'*"

10h30: Pause café

Panel 11

Terres du voyage: terres imprimées et terres volées / Travel lands: land's prints and land's wounds

Chair: **Isabelle KELLER-PRIVAT**, Université Toulouse-Jean Jaurès

10h45: **Louis ALBERTINI**, ingénieur agronome, Professeur émérite à l'École nationale supérieure agronomique de Toulouse, Académie des Sciences, Inscriptions et Belles Lettres de Toulouse: "*Les terrasses de cultures*"

11h15: **Aziz SY**, Enseignant/Chercheur en Phytopathologie, ingénieur agronome, consultant inteernational, Académie des Sciences, Inscriptions et Belles Lettres de Toulouse: "Accaparement des terres versus sécurité alimentaire"

11h45: **Pascal BARDET**, Université Toulouse-Jean Jaurès, " *Lorsque l'écrit décrit le cri de la terre: la Vallée des Cendres comme espace géopoétique dans The Great Gatsby de F. Scott Fitzgerald*"

12h45: Pause déjeuner

Chair: **Wendy HARDING**, Université de Toulouse Jean Jaurès

14h30: Conférence plénière / *Keynote speech:* **Scott SLOVIC**, Université of Idaho, USA: "*Furrowed Brows, Questioning Earth: Minding the Loess Soil of the Palouse*"

15h30: Pause café

Panel 12

De l'aliénation à "l'attention magique": la poésie pour réentendre la terre / From Alienation to Magic Care: Poetry to Hear the Earth Again

Chair: **Bénédicte MEILLON**, Université de Perpignan Via Domitia,

15h45: **Stéphanie GOURDON**, Université de Lyon 2: "*Alienation and reappropriation of the Estonian land through the British eye in A Residence on the Shores of the Baltic by Elizabeth Rigby (1841)*"

16h15: **Sophie ELZIERE**, Université Paris-Sorbonne: "*Le langage minéral du territoire d'Elmet et la pensée du devenir dans Remains of Elmet de Ted Hughes.*"

16h45: **Benjamin FERGUSON**, Université Versailles-St Quentin: "*John McPhee, and the Technocratic Proximity to the Earth*"

17h15: **Athane ADRAHANE**, Université libre de Bruxelles, BELGIQUE, poète et photographe: "*De la polyphonie des récits, cris et écrits de la terre. Pratique de l'attention magique.*"

18h: Assemblée générale de "Connaître le Canada" et réunion du GREC.

Dîner libre en ville.

Dimanche 8 avril

Sunday April 8th

Chair: **Christiane FIOUPOU**, Université Toulouse-Jean Jaurès

Excursion dans la Malepère (sentier botanique, vignoble de la Malepère) entre Montagne Noire et Pyrénées, sous la conduite de **Marcel DELPOUX**, Professeur honoraire d'écologie végétale, Académie des Sciences, Inscriptions et Belles-Lettres de Toulouse

ÉCRITS ET CRIS

DE LA TERRE

DANS LE MONDE ANGLOPHONE

LAND'S

FURROWS

AND SORROWS

IN ANGLOPHONE COUNTRIES